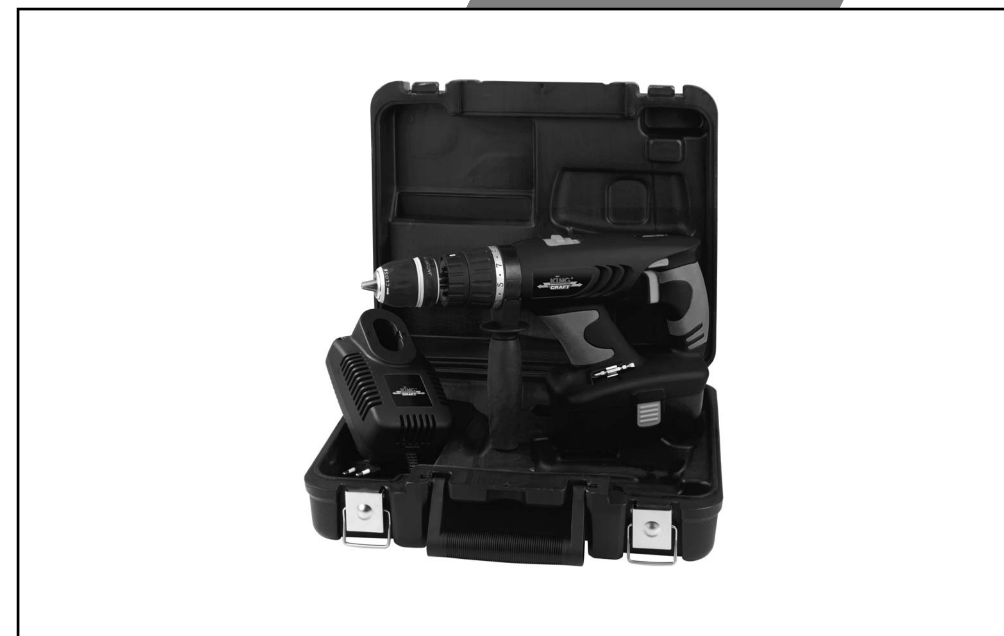
D Änderungen vorbehalten
F Sous réserve de modifications
I Con riserva di modifiche

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manuale utilizzati







KCD-2400IK

Akku-Schlagbohrschrauber
Perceuse-visseuse a percussion sans fil
Trapano avvitatore a percussione a batteria

Art.No. CDM6068 • *KW02-2007*



Abb. A

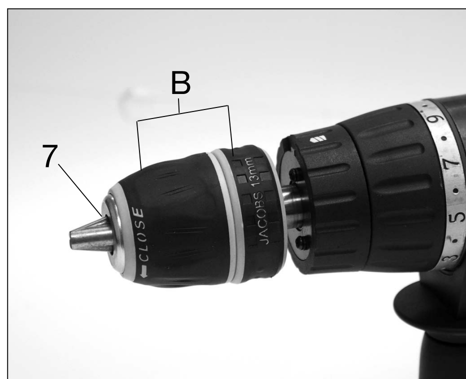


Abb. B



Abb. D

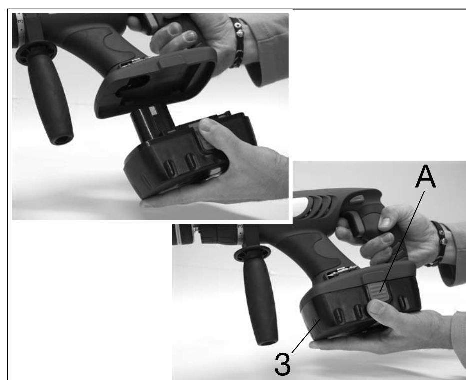
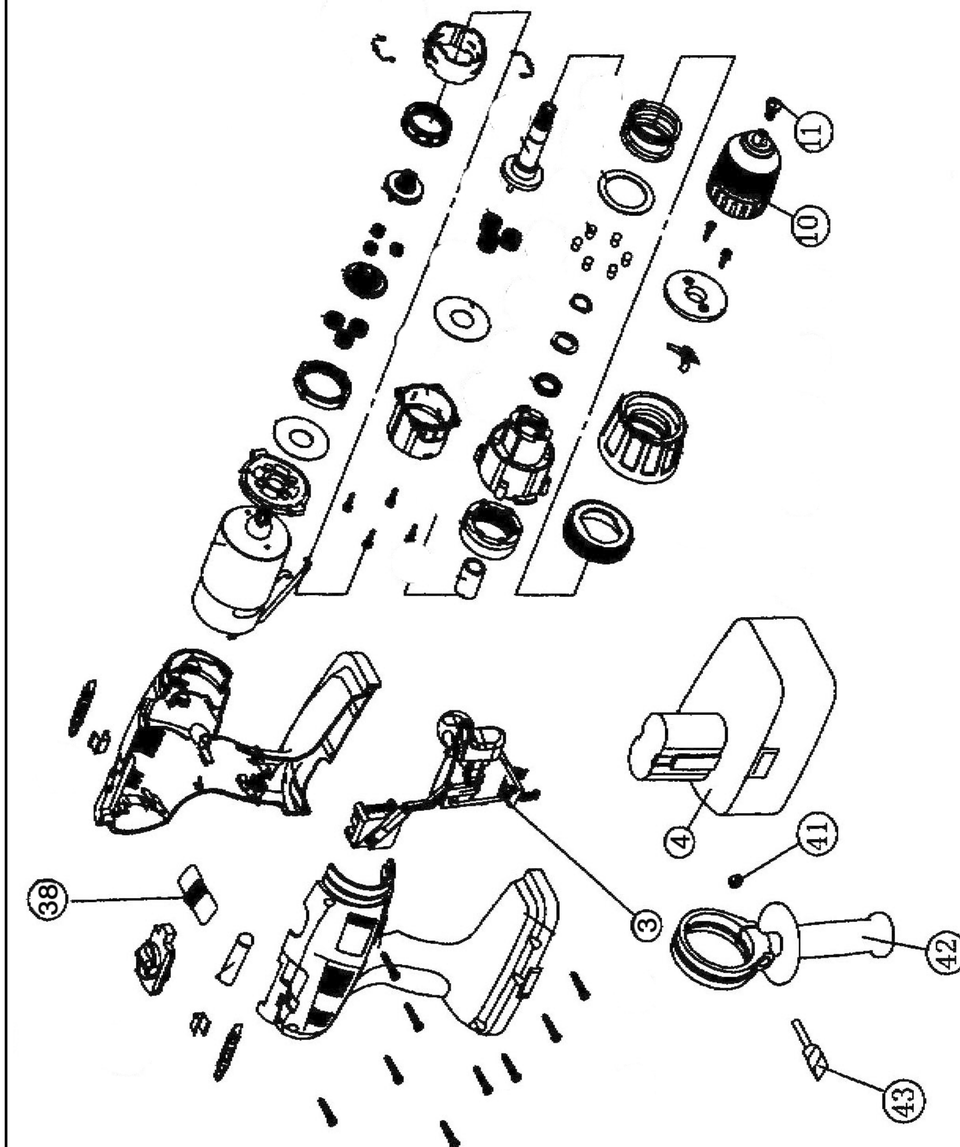


Abb. C



Abb. E

Ersatzteilzeichnung / Vue éclateé / Vista esplosa



Ersatzteilliste

No.	Umschreibung	Pos.
406165	Schalter ein/aus	003
CDA6010	Akku	004
406516	Bohrfutter	010
406403	Schraube links-gewinde	011
406656	Links/rechts Schalterknopf	038
406166	Seitenhandgriff	041 bis 043
406637	Ladegerät	-

Liste de pièces de rechange

N°	Description	Position
406165	Commutateur marche/arrêt	003
CDA6010	Accu	004
406516	Mandrin	010
406403	Vis à filetage gauche	011
406656	Sélecteur gauche/droite	038
406166	Poignée latérale	041 à 043
406637	Chargeur	-

Elenco delle parti di ricambio

No.	Descrizione	Posizione
406165	Interruttore generale	003
CDA6010	Batteria	004
406516	Mandrino	010
406403	Vite con filettatura a sinistra	011
406656	Bottone interruttore destra/sinistra	038
406166	Maniglia laterale	da 041 a 043
406637	Caricabatterie	-

AKKU-SCHLAGBOHRSCHRAUBER

Die Nummern im nachfolgenden Text korrespondieren mit den Abbildungen auf Seite 2.



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit der Funktionsweise und der Bedienung vertraut. Warten Sie die Maschine entsprechend der Anweisungen, damit sie immer einwandfrei funktioniert. Die Betriebsanleitung und die dazugehörige Dokumentation müssen in der Nähe der Maschine aufbewahrt werden.

Inhalt

1. TECHNISCHE DATEN

Spannung	24 V⎓
Spannung Ladegerät	230 V~
Frequenz Ladegerät	50 Hz
Akkuleistung	1.5 Ah (NiCd)
Ladedauer	100 min
Drehzahl, ohne Last	0-500/min 0-1400/min
Schlagfrequenz	0-8000/min 0-22400/min
Gewicht (einschl. Akku)	3 kg
Lpa (Schalldruck)	84.5 dB(A)
Lwa (Schallleistungspegel)	95.5 dB(A)
Vibrationswert	1.877 m/s^2

Inhalt der Verpackung

1 Akku-Schlagbohrschrauber
1 Akku
1 Ladegerät
1 Seitenhandgriff
2 Bits
1 Koffer
1 Bedienungsanleitung
1 Garantiekarte

Überprüfen Sie die Maschine sowie das Zubehör auf Transportschäden.

Produktinformation
Abb. A
1. Drehrichtungsschalter
2. Ein-/Aus-Schalter
3. Akku
4. Geschwindigkeitsschalter
5. Einstellring Drehmoment
6. Einstellring Schlagfunktion
7. Bohrfutter
8. Seitenhandgriff

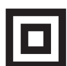
2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

In dieser Betriebsanleitung erscheinen folgende Piktogramme:


Verweist auf Verletzungsgefahr, Gefahr für Leben und mögliche Beschädigung der Maschine, falls die Anweisungen in dieser Betriebsanleitung nicht befolgt werden.


Deutet das Vorhandensein elektrischer Spannung an.


Entsprechend den wesentlichen anwendbaren Sicherheitsnormen europäischer Richtlinien.


Ladestation der Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.



Nicht in den Hausmüll werfen.



Ni-Cd-Akkus sind recycelbar. Geben Sie sie bei einer Entsorgungsstelle für chemische Abfälle ab, so dass die Akkus recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.


Tragen Sie Gehörschutzvorrichtungen


Nur zur Benutzung in Gebäuden


Werfen Sie Batterien nie in offenes Feuer


Im Störungsfall ist der Trafo nicht gefährlich


Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (I)

Dichiariamo dietro nostra responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme o ai seguenti documenti normativi:

EN60745-1:2003 + A1, EN60745-2-1:2003,EN60745-2-2:2003, EN60335-1:2002 + A1 + A11, EN60335-2-29:2004, EN50366:2003 EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

conformemente ai decreti delle direttive:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/95/EG, 2002/96/EG

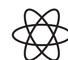
01-09-2006
ZWOLLE NL

J.A. Bakker - van Ingen
CEO Ferm BV

J. Lodewijk
Quality Manager Ferm Global

La nostra politica aziendale mira a un costante miglioramento dei nostri prodotti; ci riserviamo pertanto il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza preavviso.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • Olanda


Verstellbarer Geschwindigkeitsregler


Lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit der Funktionsweise und der Bedienung vertraut. Warten Sie die Maschine entsprechend der Anweisungen, damit sie immer einwandfrei funktioniert. Die Betriebsanleitung und die dazugehörende Dokumentation müssen in der Nähe der Maschine aufbewahrt werden.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften
Achtung! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff, Elektrowerkzeug” bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel). Bewahren Sie diese Anweisungen gut auf.

1. Arbeitsplatz
a. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
b. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
c. Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit
a. Der Netzstecker des Gerätes muss in die Netzsteckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Netzstecker und passende Netzsteckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
c. Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
d. Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen. Halten Sie das Netzkabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
e. Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen
a. Seien Sie aufmerksam Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
b. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert

das Risiko von Verletzungen.

c. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS" ist, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen,

d. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e. Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g. Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

h. Tragen Sie Gehörschutz bei der Benutzung von Schlagbohrmaschinen. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

i. Benutzen Sie die mit dem Gerät gelieferten Zusatzgriffe. Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu Verletzungen führen.

4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.

d. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e. Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g. Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkuwerkzeugen.

a. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen

5. MANUTENZIONE

Questi apparecchi sono progettati per funzionare per lungo tempo senza problemi e con una manutenzione minima. Pulendo regolarmente e trattando in modo appropriato il trapano avvitatore, se ne prolunga la durata.

Pulizia

Pulire regolarmente il corpo dell'apparecchio con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Mantenere sgombre da polvere e sporcizia le fessure di ventilazione. Rimuovere lo sporco ostinato con un panno morbido, inumidito con acqua insaponata. Non utilizzare solventi, quali benzina, alcool, ammoniaca, ecc. Tali sostanze danneggiano i componenti in materiale plastico.

Lubrificazione

L'apparecchio non necessita di lubrificazione.

Guasti

Se a causa ad esempio dell'usura di un pezzo si dovesse verificare un guasto, contattare il centro assistenza indicato sulla scheda della garanzia. In fondo alle presenti istruzioni si trova una lista completa dei pezzi ordinabili.

Ambiente

Per evitare che il trapano avvitatore si danneggi durante il trasporto, l'apparecchio viene fornito in una solida confezione composta per lo più di materiale riciclabile. Smaltire quindi la confezione in modo da renderne possibile il riciclaggio.



Depositare i dispositivi elettrici o elettronici difettosi e/o da smaltire presso gli appositi siti di riciclaggio.

Garanzia

Leggere le condizioni di garanzia riportate nell'apposita scheda della garanzia allegata. L'usura delle punte non è coperta da garanzia.

- Per svitare le viti impostare il commutatore di rotazione sulla posizione 'L'.

Foratura
Fig. D
- Ruotare l'anello di regolazione coppia (5) nella posizione di foratura.



Per effettuare la foratura il commutatore di rotazione (1) deve essere impostato sulla posizione 'R'. “R”-senso orario. “L”-senso antiorario.

Foratura a percussione
Fig.D
Inserire una punta da trapano non difettosa nel mandrino. Per forare materiali morbidi, come plastica e legno, utilizzare una punta di metallo e ruotare il commutatore (6) verso destra, fino a portare l'indicatore su 'Drill bit' (foratura). Per forare a percussione materiali duri, come pietra e cemento, ruotare il commutatore verso sinistra, fino a portare l'indicatore su 'Hammer' (foratura a percussione).



Controllare regolarmente che il mandrino non presenti danneggiamenti. Se necessario, durante la foratura utilizzare un refrigerante. Per la foratura di pareti, considerare che al loro interno possono trovarsi cavi elettrici e tubature dell'acqua.

Accensione e spegnimento
Fig. A
- Premere il pulsante On/Off (2). La velocità dell'apparecchio viene regolata dalla pressione sul pulsante.
- Rilasciando il pulsante On/Off (2) il mandrino si arresta immediatamente e non continua a girare.
- Spostare al centro il commutatore di rotazione (1) per bloccare il trapano avvitatore una volta spento. Posare l'apparecchio solo una volta che il motore è completamente fermo. Non posare l'apparecchio su una superficie polverosa. I granelli di polvere o lo sporco possono otturare i fori di aerazione.

Caricamento della batteria
Fig. E
Il caricabatteria è adatto esclusivamente al caricamento di batterie del tipo KCDB-2400.

- Inserire la batteria (fig. A-3) nel caricabatteria (9) come indicato nell'immagine. Fare attenzione ai contrassegni dei poli + e -.
- Inserire la spina del caricabatteria nella presa di corrente. La spia di carica rapida (10) si illumina.
- Non appena si illumina la spia di mantenimento (11), la carica è terminata.

La batteria è pronta all'uso
Utilizzare il caricabatteria solo in ambienti asciutti con una temperatura compresa tra 10°C e 40°C. La batteria del trapano avvitatore viene fornita non carica. Prima di utilizzarla la prima volta, sono necessarie ca. 1-2 ore per raggiungere piena potenza. La capacità definitiva della batteria viene raggiunta dopo 4 - 5 cicli di carica/scarica.

führen.

b. Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
c. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
d. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnte. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
e. Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeiten in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. Service

a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft unter Verwendung von Originalersatzteilen reparieren. Dadurch wird die sichere Funktionsweise des Elektrowerkzeuges gewährleistet.

Wichtige Sicherheitshinweise für Ladegerät und Akkublock
Sollten Sie mit Säure aus dem Akkublock in Berührung kommen, waschen Sie sofort die Säure mit Wasser ab. Sollte Säure in ihre Augen gelangen, spülen Sie sofort Ihre Augen mit Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf! Maximale Ladezeit des Akkus ca. 100 Minuten.

Achtung! Bei der Verwendung von Akkubetriebenen Werkzeugen sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden, zu beachten, um die Gefahr eines Brandes, auslaufender Akkus und Verletzung von Personen zu verringern.

1. Lesen und beachten Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise für das Ladegerät und den Akkublock!
2. Achtung! Benutzen Sie nur das Ladegerät und den Akkublock die vom Hersteller geliefert wurden, anderenfalls besteht Unfallgefahr.
3. Schützen Sie Ladegerät, Akkublock und das Elektrowerkzeug vor Feuchtigkeit, wie z.B. Regen oder Schnee.
4. Überprüfen Sie immer vor Benutzung des Ladegeräts den korrekten Anschluss aller Kabel.
5. Wenn Sie Beschädigungen an Netzkabeln feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht mehr benutzen. Lassen Sie das beschädigte Netzkabel sofort auswechseln.
6. Wenn Sie das Ladegerät nicht benutzen, muss der Netzstecker aus der Kontaktdose gezogen sein. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel.
7. Sollte das Ladegerät herunterfallen oder anderweitig starker mechanischer Beanspruchung ausgesetzt sein, lassen Sie es vor weiterer Benutzung erst von einer anerkannten Fachwerkstatt auf Beschädigung untersuchen. Beschädigte Teile müssen repariert werden.
8. Behandeln Sie den Akkublock mit Umsicht, lassen Sie ihn nicht fallen oder schlagen Sie ihn nicht an.
9. Versuchen Sie niemals das Ladegerät oder den Akkublock selbst zu reparieren. Reparaturen müssen immer von einer anerkannten Fachwerkstatt durchgeführt werden, andernfalls besteht Unfallgefahr.
10. Ziehen Sie vor Reinigung oder Wartung von Ladegerät oder Akkublock immer den

Netzstecker aus der Netzsteckdose des Ladegeräts.
11. Laden Sie nie den Akkublock, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
12. Die Lüftungsöffnungen des Ladegeräts müssen immer frei sein.
13. Der Akkublock darf nicht kurzgeschlossen werden. Bei einem Kurzschluss fließt Strom mit hoher Stromstärke. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen des Akkublocks können die Folge sein. Dies kann zu Beschädigung des Akkublocks bzw. Unfallgefahr für den Benutzer führen.

Deshalb:
- Schließen Sie keine Kabel an die Pole des Akkublocks an.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Metallgegenstände (Nägel, Büroklammern, Münzen etc.) in der Akkublockaufnahme befinden.
- Setzen Sie dem Akkublock nicht Wasser oder Regen aus.
- Verwenden Sie den mitgeliefertem Akkublock ausschließlich in Kombination mit diesem Akku-Bohrschrauber um Fehler und/oder Risiken zu vermeiden.
- Ein beschädigter oder nicht mehr ladbarer Akkublock muss als Sondermüll entsorgt werden. Werfen Sie ihn nicht in den Hausmüll.
- Werfen Sie den Akkublock niemals ins Feuer oder Wasser. Es besteht Explosionsgefahr!

Elektrische Sicherheit



Überprüfen Sie immer, ob Ihre Akkuspannung der des Typenschildes entspricht. Überprüfen Sie außerdem, ob Ihre Netzspannung der Eingangsspannung des Akkuladegeräts entspricht.



Das Akkuladegerät ist nach EN60335 doppelisoliert; daher ist Erdung nicht erforderlich.



Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

3. MONTAGE DES ZUBEHÖRS



Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie mit der Montage anfangen.

Einsetzen und Entfernen von Bohrern
Abb. B
Die Maschine kann neben bohren auch Schrauben drehen und Bits mit Sechskantschaft aufnehmen.

- Lösen Sie das Bohrfutter (7), indem Sie es an der Bördelung (B) drehen.
- Setzen Sie den Schaft des Bohrers in die Aufnahme des Bohrfutters ein.
- Drehen Sie das Bohrfutter fest, so dass der Bohrerschaft festgeklemmt ist.
- Drehen Sie das Bohrfutter wieder auf, wenn Sie den Bohrer wechseln möchten.
- Überprüfen Sie, dass die Außenfläche des Akkublocks oder Werkzeugs sauber und trocken ist, bevor das Ladegerät angeschlossen ist.

Impugnatura laterale
Utilizzare l'impugnatura supplementare in dotazione. La perdita di controllo del trapano avvitatore può provocare lesioni.

- Far passare l'impugnatura laterale sopra il mandrino.
- Ruotare l'impugnatura laterale nella posizione desiderata.
- Bloccare l'impugnatura laterale girandola in senso orario.

4. USO



Attenersi sempre alle direttive di sicurezza e alle relative norme.



Indossare le protezioni per l'udito durante l'uso. Il rumore può causare perdita dell'udito.



Durante l'uso del trapano non tenere con le mani il pezzo lavorato. Usare sempre una morsa a vite o un altro sistema di bloccaggio.

Tenere bene l'apparecchio e premere in modo costante la punta contro il pezzo. Non sovraccaricare il trapano avvitatore. Utilizzare esclusivamente punte da trapano che non presentino alcun segno di usura. L'uso di punte da trapano usurate compromette il funzionamento dell'apparecchio.

Regolazione della velocità
Fig. A
L'apparecchio dispone di due velocità di foratura.

- Per foratura e avvitatura/svitatura lenta, impostare il selettore di velocità (4) su '1'.
- Per foratura veloce, impostare il selettore di velocità su '2'.



Non variare la velocità mentre il motore è acceso!!!

Regolazione della coppia
Fig. A
L'apparecchio dispone di 16 diverse regolazioni della coppia mediante le quali è possibile definire la potenza applicata per l'avvitatura e la svitatura.

- Impostare l'anello di regolazione coppia (5) nella posizione desiderata. Le regolazioni della coppia disponibili sono riportate sull'anello di regolazione mediante le cifre da 1 a 15 e i punti tra le cifre a indicare una posizione intermedia (per un totale di 16 posizioni). È preferibile selezionare la posizione più bassa che permette di muovere la vite. Se la coppia slitta, selezionare una posizione superiore.

Avvitatura e svitatura delle viti
Fig. E
- Per avvitare le viti impostare il commutatore di rotazione (1) sulla posizione 'R'.

- Non esporre il gruppo batteria ad acqua o pioggia.
- Utilizzare il gruppo batteria in dotazione esclusivamente con il presente trapano avvitatore a batteria, al fine di evitare possibili errori e/o pericoli.
- Smaltire i gruppi batteria danneggiati o non più ricaricabili con i rifiuti speciali. Non smaltire con i rifiuti domestici.
- Non gettare il gruppo batteria nel fuoco o nell'acqua. Pericolo di esplosione!

Sicurezza elettrica



Verificare sempre che la tensione della batteria corrisponda a quella indicata sulla targhetta del trapano avvitatore. Verificare inoltre che la tensione di rete in ingresso corrisponda a quella del caricabatteria.



Il caricabatteria è dotato di un doppio isolamento conforme a EN60335 e non necessita di messa a terra.



Se necessario, la sostituzione del cavo dell'alimentazione di rete deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante, al fine di evitare ogni pericolo.

3. MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI



Rimuovere la batteria prima di iniziare il montaggio.

Inserimento ed estrazione di punte da trapano
Fig. B
Oltre che di forare, l'apparecchio è anche in grado di avvitare e supportare punte esagonali.

- Allargare il mandrino (7) ruotando il collare (B).
- Inserire il gambo della punta da trapano nell'alloggiamento del mandrino.
- Serrare bene il mandrino, in modo che il gambo della punta sia bloccato.
- Allargare nuovamente il mandrino per sostituire la punta.
- Prima di collegare il caricabatteria alla presa di corrente, verificare che la superficie esterna del gruppo batteria e del trapano avvitatore sia pulita e asciutta.



Prima di collegare il caricabatteria alla presa di corrente, verificare che la superficie esterna del gruppo batteria e del trapano avvitatore sia pulita e asciutta.

Inserimento ed estrazione della batteria
Fig. C
- Assicurarsi che il commutatore di rotazione (1, fig. A) sia sulla posizione centrale, in modo che il trapano avvitatore non possa essere avviato involontariamente.
- Inserire la batteria (3) nella base dell'apparecchio come indicato nell'immagine. Premere bene la batteria fino a quando non si blocca.
- Per rimuovere la batteria, premere i pulsanti di serraggio (A) posti su entrambi i lati e quindi estrarre la batteria dalla base del trapano avvitatore.



Überprüfen Sie, dass die Außenfläche des Akkublocks oder Werkzeugs sauber und trocken ist, bevor das Ladegerät angeschlossen wird.

Einsetzen und Entfernen des Akku
Abb. C
- Sorgen Sie dafür, dass der Drehrichtungsschalter (1, Abb. A) in der mittleren Position steht, um zu vermeiden, dass die Maschine unerwartet eingeschaltet werden kann.
- Setzen Sie den Akku (3) in den Fuß der Maschine ein, wie auf der Zeichnung angegeben. Drücken Sie den Akku fest, bis er einrastet.
- Drücken Sie an beiden Seiten die Sperrknöpfe (A), bevor Sie den Akku entfernen, und ziehen Sie den Akku aus dem Fuß der Maschine.

Seitengriff
Benutzen Sie den mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriff. Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu Verletzungen führen.

- Schieben Sie den Seitengriff über das Bohrfutter.
- Drehen Sie den Seitengriff in die gewünschte Position.
- Ziehen Sie den Seitengriff durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

4. BEDIENUNG



Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise und halten Sie sich an die einschlägigen Vorschriften.



Tragen Sie Gehörschutz bei der Benutzung. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



Keine Werkstücke beim Bohren in der Hand halten. Verwenden Sie stets einen Schraubstock oder ein anderes Spannwerkzeug.

Halten Sie die Maschine ordentlich fest und drücken Sie die Bohrer gleichmäßig in das Werkstück. Überlasten Sie die Maschine nicht.
Verwenden Sie ausschließlich Bohrer, die noch keinen Verschleiß erkennen lassen. Verschlissene Bohrer beeinflussen die Funktionstüchtigkeit der Maschine nachteilig.

Geschwindigkeit einstellen
Abb. A
Die Maschine bietet zwei Bohrgeschwindigkeiten.

- Stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter (4) für langsames Bohren oder für Schrauben ein-/ausdrehen auf ´1´ ein.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter für schnelles Bohren auf ´2´ ein.



Niemals bei laufendem Motor umschalten!!!

Drehmoment einstellen
Abb. A
Die Maschine hat 16 verschiedene Drehmomenteinstellungen, mit denen die Kraft für das Ein- und Herausdrehen der Schrauben bestimmt werden kann.

- Stellen Sie den Einstellring Drehmoment (5) in die gewünschte Position. Drehmomenteinstellungen, die zur Auswahl stehen, werden auf dem Einstellring mit Hilfe der Ziffern von 1 bis 15 und mit einem Punkt zwischen zwei Ziffern angegeben, die eine Zwischenposition bezeichnen (insgesamt 16).
- Wählen Sie vorzugsweise eine so niedrige Position wie möglich, um die Schraube zu bewegen. Wählen Sie eine höhere Position, wenn das Drehmoment durchrutscht.

Schrauben ein- und ausdrehen
Abb. E.
- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (1) auf Position ´R´ zum Eindrehen von Schrauben.
- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter auf Position ´L´ zum Ausdrehen von Schrauben.

Bohren
Abb. D
- Drehen Sie den Einstellring Drehmoment (5) in Bohrposition.


Sorgen Sie dafür, dass der Drehrichtungsschalter (1) beim Bohren immer auf 'R' eingestellt ist. “R”-Rechtslauf. “L”-Linkslauf.

Schlagbohren
Abb. D
Setzen Sie einen einwandfreien Bohrer in das Spannfutter ein.
Zum Bohren in weiches Material, wie Kunststoff oder Holz, verwenden Sie einen Metallbohrer und drehen den Umschalter (6) rechtsherum, bis die Anzeigemarke auf 'Drill bit' (Bohren) zeigt.
Zum Schlagbohren in hartes Material, wie Stein und Beton, drehen Sie den Umschalter linksherum, bis die Anzeigemarke auf 'Hammer' (Schlagbohren) zeigt.


Prüfen Sie das Spannfutter regelmäßig auf Beschädigungen. Falls nötig, verwenden Sie beim Bohren ein Kühlmittel. Denken Sie beim Bohren in Wände daran, dass sich darin elektrische Leitungen und Wasserrohre befinden können.

Ein- und Ausschalten
Abb. A
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) ein. Sie regeln die Drehzahl der Maschine mittels Kraftübertragung auf den Schalter.
- Lösen Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) los, wird das Bohrfutter sofort gebremst und läuft nicht mehr nach.
- Schieben Sie den Drehrichtungsschalter (1) in die Mitte, um die Maschine im ausgeschalteten Zustand zu blockieren. Legen Sie die Maschine erst ab, wenn der Motor völlig stillsteht. Legen Sie die Maschine nicht auf einen staubigen Untergrund. Staubteilchen oder Schmutz können in die Lüftungsöffnungen eindringen.

Akku aufladen
Abb. E
Das Akkuladegerät ist nur zum Aufladen von Akkus vom Typ KCDB-2400 geeignet.

dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6) Riparazione
a. Per eventuali riparazioni della macchina, contattare un tecnico qualificato e pretendere esclusivamente ricambi originali. In questo modo, il corretto funzionamento della macchina è garantito.
b. Attenzione! L'uso di qualsiasi accessorio o strumento supplementare diverso da quelli consigliati in questo manuale può aumentare il rischio di infortuni. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Importanti norme di sicurezza relative al caricabatteria e al gruppo batteria
In caso di contatto con acidi del gruppo batteria, eliminare subito l'acido sotto l'acqua corrente. Nel caso l'acido entri in contatto con gli occhi, lavare immediatamente gli occhi sotto l'acqua corrente e rivolgersi subito a un medico! Il tempo massimo di carica della batteria è ca. 100 minuti.

Attenzione! Durante l'utilizzo di apparecchi a batteria è necessario prendere delle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti, al fine di ridurre al minimo il rischio di incendio, di avaria delle batterie e di lesione delle persone.

1. Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza relative al caricabatteria e al gruppo batteria e attenersi alle indicazioni ivi riportate.
2. Attenzione! Utilizzare esclusivamente il caricabatteria e il gruppo batteria fornito dal produttore, in caso contrario sussiste pericolo di incidente.
3. Proteggere il caricabatteria, il gruppo batteria e il trapano avvitatore elettrico dall'umidità, ad es. da pioggia o neve.
4. Prima di utilizzare il caricabatteria verificare sempre il corretto collegamento di tutti i cavi.
5. Nel caso si riscontri il danneggiamento dei cavi di rete, non utilizzare più il caricabatteria e far immediatamente sostituire il cavo danneggiato.
6. Se il caricabatteria non viene utilizzato, estrarre la spina dalla presa. Non tirare la spina dal cavo.
7. In caso di caduta o di altra forte sollecitazione meccanica del caricabatteria, prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio, farlo controllare da un centro autorizzato. Le parti danneggiate devono essere riparate.
8. Trattare con accortezza il gruppo batteria, non farlo cadere e non batterlo.
9. Non cercare in alcun caso di riparare da soli il caricabatteria o il gruppo batteria. Le riparazioni devono essere eseguite da un centro autorizzato, in caso contrario sussiste pericolo di incidente.
10. Prima di effettuare interventi di pulizia o di riparazione del caricabatteria o del gruppo batteria, estrarre sempre la spina del caricabatteria dalla presa.
11. Non caricare il gruppo batteria con temperature dell'ambiente inferiori ai 10°C o superiori ai 40°C.
12. I fori di aerazione del caricabatteria devono sempre essere sgombri.
13. Non cortocircuitare il gruppo batteria. In caso di cortocircuito la corrente prodotta è di elevata intensità e può causare surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosione del gruppo batteria, con conseguente danneggiamento del gruppo batteria ovvero pericolo di incidente per chi utilizza il trapano avvitatore.

Pertanto
- Non collegare cavi ai poli del gruppo batteria.
- Controllare che nell'alloggiamento della batteria non vi siano oggetti di metallo (aghi, graffette, monete, ecc.).

di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.
h. Fissare il pezzo da lavorare con una morsa o una pinza: è più sicuro che utilizzare le mani e permette di avere entrambe le mani libere per utilizzare lo strumento.

4) Uso e manutenzione dell'arnese elettrico

a. Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego. L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.
b. Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne. Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
c. Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.
d. Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico. Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.
e. Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.
f. Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti. È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.
g. Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.
h. In caso di danneggiamento, gli interruttori devono essere sostituiti presso un centro assistenza clienti. Non utilizzare la macchine se non è possibile accenderla o spegnerla.
i. Non lasciare la macchina incustodita mentre è in funzione. Spegnere sempre la macchina e attendere il suo arresto completo.
j. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con un cavo dello stesso tipo. Per acquistarlo, contattare il fabbricante o il servizio di assistenza clienti. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito esclusivamente dal fabbricante, dal servizio assistenza clienti o da personale qualificato.

5) Uso e manutenzione dell'utensile a batteria

a. Prima di inserire il pacco batterie, verificare che l'interruttore sia disattivato. Se il pacco batterie viene inserito mentre l'interruttore dell'utensile elettrico è attivato, potrebbero verificarsi incidenti.
b. Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante. Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.
c. Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti. L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.
d. Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli. Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.
e. In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido emesso

- Setzen Sie den Akku (Abb. A-3) in das Akkuladegerät (9) ein, wie auf der Zeichnung angegeben. Achten Sie dabei auf die angebrachten Polungsmarkierungen + und -.
- Stecken Sie den Neztstecker des Akkuladegeräts in die Netzsteckdose. Es leuchtet jetzt die Schnell-Ladelampe (10) auf.
- Sobald die grüne Lampe (11) für Erhaltungsladung leuchtet, ist das Aufladen beendet.

Der Akku ist betriebsbereit.
Verwenden Sie das Akkuladegerät ausschließlich in einer trockenen Umgebung einer Temperatur zwischen 10 °C und 40 °C.
Der Akku ihrer Bohrmaschine ist werkseitig ungeladen. Vor dem ersten Betrieb ist ein von ca. 1 - 2 Stunden notwendig, um die volle Leistung zu erreichen.
Die endgültige Kapazität des Akkus wird nach 4 - 5 Lade-/Entladezyklen erreicht.

5. WARTUNG

Diese Maschinen sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen
Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Schmieren
Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

Fehler
Sollte beispielsweise nach Abnutzung eines Teils ein Fehler auftreten, dann setzen Sie sich bitte mit der auf der Garantiekarte angegebenen Serviceadresse in Verbindung. Im hinteren Teil dieser Anleitung befindet sich eine ausführliche Übersicht über die Teile, die bestellt werden können.

Umwelt
Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material.
Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyceln der Verpackung.



Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Garantie
Lesen Sie die Garantiebedingungen auf der separat beigefügten Garantiekarte.
Der Verschleiß der Schraubbits fällt nicht unter die Garantie.

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (D)

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN60745-1:2003 + A1, EN60745-2-1:2003,EN60745-2-2:2003, EN60335-1:2002 + A1 + A11, EN60335-2-29:2004, EN50366:2003 EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

gemäß der Bestimmungen der Richtlinien:

98/37/EG, 73/23/EWG, 89/336/EWG, 2002/95/EG, 2002/96/EG

ab 01-09-2006
ZWOLLE NL

J.A. Bakker - van Ingen
CEO Ferm BV

J. Lodewijk
Quality Manager Ferm Global

Unsere Firmenpolitik ist auf ständige Verbesserung unserer Produkte ausgerichtet und wir behalten uns das Recht vor, die Produktspezifikation ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • Niederlande

Regole generali di sicurezza
Attenzione!Leggere tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie. Il termine “arnese elettrico” in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo). Conservare queste istruzioni.

1) Area di lavoro
a. Mantenere l’area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
b. Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
c. Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l’arnese elettrico. Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica
a. Le spine dell’arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra) . Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
b. Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori. C’è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
c. Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità. Se dell’acqua penetra nell’arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
d. Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l’arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.
e. Quando si accende un arnese elettrico all’aperto, usare una prolunga adatta a tale uso. Usare un filo adatto all’uso all’aperto ridurrà il rischio di shock elettrico. Utilizzare sempre lo strumento insieme ad un RCB (residual circuit breaker device).

3) Sicurezza personale
a. Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico. Non usare un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l’effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
b. Usare i dispositivi di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.
c. Evitare un’accensione involontaria. Assicurarsi che l’interruttore sia spento prima di collegarsi. Trasportare arnesi elettrici con un dito sull’interruttore o collegare arnesi elettrici accesi, favorisce gli incidenti.
d. Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico. Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell’arnese elettrico può provocare lesioni personali.
e. Cercare di mantenere l’equilibrio. Mantenere sempre un punto d’appoggio appropriato. Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
f. Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
g. Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell’estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente. L’uso

4. Variatore della velocità
5. Anello di regolazione coppia
6. Anello di regolazione percussione
7. Mandrino
8. Impugnatura laterale

I

2. NORME DI SICUREZZA

Nelle presenti istruzioni per l'uso si trovano le seguenti icone:


Indica pericolo di lesioni, pericolo di morte e possibile danneggiamento dell'apparecchio, in caso di mancata osservanza delle indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.


Indica presenza di tensione elettrica.


Conforme alle norme di sicurezza fondamentali applicabili delle direttive di base.


Stazione di carica di II classe - doppio isolamento - Non è necessaria una spina con messa a terra.



Non smaltire con i rifiuti domestici.



Le batterie Ni-Cd sono riciclabili. Depositarle presso un punto di smaltimento di rifiuti chimici, in modo che vengano riciclate oppure smaltite in modo opportuno.


Indossare le protezioni per l'udito.


Solo per uso interno.


Non gettare le batterie nel fuoco.


In caso di guasto, il trasformatore non è pericoloso.


Depositare i dispositivi elettrici o elettronici difettosi e/o da smaltire presso gli appositi siti di riciclaggio.


Variatore della velocità regolabile.


Leggere attentamente le istruzioni.

PERCEUSE-VISSEUSE A PERCUSSION SANS FIL

F

Les chiffres du texte suivant correspondent aux illustrations page 2


Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Familiarisez-vous avec le fonctionnement et la manipulation de l'appareil. Entretenez l'appareil conformément aux instructions, afin qu'il fonctionne parfaitement à chaque utilisation. Ce mode d'emploi et toute documentation relative à l'appareil doivent être conservés près de celui-ci.

Table des matières

1. DONNÉES TECHNIQUES

Tension	24 V⎓
Tension chargeur de batteries	230 V~
Fréquence chargeur de batteries	50 Hz
Puissance de l'accumulateur	1.5 Ah (NiCd)
Durée de charge	100 min
Régime à vide	0-500 / 0-1400 tr/min
Cadence de frappe	0-8000 / 0-22400 coups/min
Poids (avec accumulateur)	3 kg
LpA (pression acoustique)	84.5 dB(A)
LwA (niveau de puissance acoustique)	95.5 dB(A)
Niveau de vibrations	1.877 m/s²

Contenu de l'emballage
1 Perceuse-visseuse à percussion sans fil
1 Batterie
1 Chargeur de batteries
1 Poignée latérale
2 Bits
1 Coffre
1 Mode d'emploi
1 Carte de garantie

Veuillez vous assurer que l'appareil et ses accessoires n'aient subi aucun dommage durant le transport.

Description du produit
Fig. A
1. Commutateur-inverseur (réglage du sens de rotation)
2. Bouton Marche/Arrêt

3. Accumulateur
4. Variateur de vitesse
5. Bague de réglage du couple de rotation
6. Bague de réglage de la fonction percussion
7. Mandrin
8. Poignée latérale

2. REGLES DE SECURITE

Vous trouverez les pictogrammes suivants au cours de la lecture de ce mode d'emploi :


Risque de blessure, risque mortel et risque d'endommagement de l'appareil si les instructions de ce mode d'emploi ne sont pas suivies.


Evoque la présence de tension électrique.


Conformément aux normes de sécurité fondamentales des directives applicables.


Station de charge de classe II - double isolation - aucune prise de terre nécessaire.



Ne pas jeter avec vos ordures ménagères.



Les accumulateurs Ni-Cd sont recyclables. Déposez les auprès d'un poste de recyclage pour déchets chimiques, afin que les accumulateurs soient recyclés ou traités dans le respect de l'environnement.

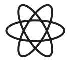

Portez des dispositifs de protection auditive


A utiliser uniquement à l'intérieur des bâtiments


Ne jamais jeter les batteries directement dans le feu


En cas d'anomalie le transformateur n'est pas dangereux


Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou à traiter doivent être déposés auprès des postes de recyclage prévus à cet effet.


Régulateur de vitesse réglable


Lire attentivement les instructions.

TRAPANO AVVITATORE A PERCUSSIONE A BATTERIA

I numeri del testo che segue corrispondono alle immagini a pagina 2.


Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio. Provare personalmente il funzionamento e l'impiego del trapano avvitatore. Per un funzionamento sempre perfetto, manutenzionare l'apparecchio come indicato nelle istruzioni. Conservare le istruzioni per l'uso e la relativa documentazione vicino all'apparecchio.

Contenuto

1. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	24 V⎓
Tensione caricabatteria	230 V~
Frequenza caricabatteria	50 Hz
Potenza della batteria	1,5 Ah (NiCd)
Durata della carica	100 min
Numero di giri, senza carico	0-500 / 0-1400/min
Frequenza di percussione	0-8000 / 0-22400/min
Peso (incl. batteria)	3 kg
Lpa (pressione acustica)	84,5 dB(A)
Lwa (potenza acustica)	95,5 dB(A)
Valore di vibrazione	1.877 m/s^2

Contenuto della confezione

1 Trapano avvitatore a percussione a batteria
1 Batteria
1 Caricabatteria
1 Impugnatura laterale
2 Punte
1 Valigia
1 Istruzioni per l'uso
1 Scheda della garanzia

Verificare che l'apparecchio e gli accessori non abbiano subito danneggiamenti durante il trasporto.

Informazioni sul prodotto
Fig. A

1. Commutatore di rotazione
2. Pulsante On/Off
3. Batteria

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (F)

Nous attestons sous notre responsabilité excusive que ce produit est conforme aux normes ou documents normatifs suivants :

EN60745-1:2003 + A1, EN60745-2-1:2003,EN60745-2-2:2003, EN60335-1:2002 + A1 + A11, EN60335-2-29:2004, EN50366:2003 EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3

conformément aux prescriptions des directives:

98/37/EC, 73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/95/EG, 2002/96/EG

Du 01-09-2006
ZWOLLE NL

J.A. Bakker - van Ingen
CEO Ferm BV

J. Lodewijk
Quality Manager Ferm Global

C'est notre politique d'améliorer continuellement nos produits et par conséquent de réserver le droit de changer les instructions des produits sans un avis antérieur.

Ferm BV • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • Hollande

Consignes générales de sécurité
Avertissement!! Lisez attentivement les instructions. Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie. Conservez ces instructions.

1) Espace de travail

a. Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
b. N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules. Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
c. Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage , lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Les disctractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

a. Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse). Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
b. Evitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. En effet, le risque de choc électrique s'accrut si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
c. N'utilisez pas d'outils électriques dans des evironnements pluvieux ou humides. Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
d. N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées. Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
e. Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet. L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique. Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.

3) Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
b. Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux. Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
c. Evitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil. En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.

d. Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique. Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
e. Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre. Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
f. Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées. En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
g. Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés. L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liès à la poussière.
h. Utilisez des pinces ou un étau à vis pour maintenir votre travail. Cette manipulation est plus sûre qu'une utilisation de vos mains, et cela vous permet d'avoir vos deux mains libres pour mettre en marche votre outil.

4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique

a. Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application. Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.
b. N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas. Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
c. Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appreils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
d. Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique. Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
e. Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser. Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.
f. Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres. Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
g. Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
h. Tout interrupteur endommagé doit être remplacé par un service d'entretien client qualifié. N'utilisez pas un outil électrique n'ayant pas d'interrupteur marche/arrêt.
i. N'abandonnez jamais un outil électrique qui est en marche. Arrêtez toujours l'outil, et attendez qu'il se soit bien immobilisé, avant de vous éloigner.
j. Si le câble d'alimentation principal est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial approprié. Celui-ci s'obtient auprès du fabricant ou du service clientèle du fabricant. Le câble d'alimentation principal doit être remplacé uniquement par le fabricant, son service clientèle, ou une personne ayant les qualifications équivalentes.

Charger la batterie
Fig. E
Le chargeur des batteries est uniquement adapté au chargement d'accumulateurs de type KCDB-2400.

- Installez la batterie (Fig. A-3) dans le chargeur d'accumulateurs (9), comme indiqué sur l'image. Respectez les indications + et - représentant les pôles.
- Introduisez la fiche du chargeur des batteries dans la prise de courant. Une diode de charge rapide (10) s'allume à présent.
- Dès que la diode verte (11) de la charge de maintien s'allume, le chargement est terminé.

Utilisez le chargeur des batteries exclusivement dans un environnement sec à une température située entre 10 °C et 40 °C. La batterie de votre perceuse est livré déchargé. Avant la première utilisation, un rodage d'env. 1 à 2 heures est nécessaire pour atteindre la pleine puissance de l'appareil. La capacité effective de la batterie est atteinte après 4 - 5 cycles de chargement/déchargement.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ces appareils sont mis au point pour fonctionner sur une longue période de temps sans problème et avec un entretien minimal. Vous allongerez la durée de vie de votre appareil si vous le nettoyez régulièrement et l'utilisez avec soin.

Nettoyage
Nettoyez régulièrement le boîtier de l'appareil avec un tissu doux, de préférence après chaque utilisation. Libérez les rainures du ventilateur de toute poussière ou saleté. Enlevez les saletés tenaces avec un tissu doux, humidifié avec de l'eau savonneuse. N'utilisez aucun produit de nettoyage tel que du benzène, de l'alcool, de l'ammoniac, etc. De tels produits détériorent les élements en plastique.

Graissage
L'appareil n'a besoin d'aucun graissage supplémentaire.

Panne
Si une panne surgit par exemple après détérioration d'une pièce, mettez-vous en relation avec les services clientèle indiqués sur votre carte de garantie. A l'arrière de ce mode d'emploi vous trouverez une liste détaillée des pièces pouvant être commandées.

Environnement
Pour éviter tout dommage durant le transport, l'appareil est livré dans un emballage solide. L'emballage est constitué pour une large part de matériaux réutilisables. Pensez alors à recycler l'emballage.



Les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou à traiter doivent être déposés auprès des postes de recyclage prévus à cet effet.

Garantie
Lisez attentivement les conditions de garantie décrites sur la carte de garantie jointe au mode d'emploi. L'usure des bits à visser est exclue de la garantie.



Ne jamais changer de vitesse lorsque le moteur est en marche !!!

Régler le couple

Fig. A

L'appareil possède 16 positions différentes de régulation de couple, avec lesquelles la force de vissage/dévissage de vis peut être déterminée.

- Positionnez la bague de réglage du couple (5) sur la position désirée. Les positions de régulation du couple sont indiquées sur la bague de réglage à l'aide de chiffres de 1 à 15 ; un point entre deux chiffres indique une position intermédiaire (16 en tout).
- Choisissez de préférence la position la plus petite possible pour tourner des vis. Choisissez une position plus élevée lorsque le couple de rotation dérape.

Visser et dévisser des vis

Fig. E

- Positionnez le commutateur-inverseur (1) sur ´R´ pour visser des vis.
- Positionnez le commutateur-inverseur sur ´L´ pour dévisser des vis.

Perçage

Fig.D

- Tournez la bague de réglage du couple (5) sur la position perçage.



Veillez à ce que le commutateur-inverseur (1) soit toujours positionné sur 'R' lors du perçage. "R"-Rotation à droite. "L"-Rotation à gauche.

Perçage à percussion

Fig.D

Montez un foret impeccable dans le mandrin. Pour le perçage de matériaux souples comme le plastique ou le bois, utilisez un foret métallique et tournez le commutateur (6) vers la droite jusqu'à l'indication 'Drill bit' (perçage). Pour le perçage à percussion d'un matériau dur comme la pierre ou le béton, tournez le commutateur vers la gauche jusqu'à l'indication 'Hammer' (perçage à percussion).



Vérifiez régulièrement que le mandrin ne présente aucune trace de détérioration. Si nécessaire, utilisez lors du perçage un produit de refroidissement. N'oubliez pas lors d'un perçage de murs, qu'il est possible que des câbles électriques ou des conduites d'eau se trouvent dans les murs.

Marche/Arrêt

Fig. A

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (2). Les tours-minute de l'appareil peuvent être réglés par des pressions plus ou moins fortes sur le bouton Marche/Arrêt.
- Si vous lâchez le bouton Marche/Arrêt (2), le mandrin sera immédiatement ralenti et ne tournera plus.
- Poussez le commutateur-inverseur (1) au milieu pour mettre l'appareil hors tension. Posez l'appareil une fois que le moteur est complètement immobile. Ne posez pas l'appareil sur une surface poussiéreuse. Des particules de poussière ou des saletés peuvent s'infiltrer dans les ouvertures de ventilation.

5) Utiliser et soigner les outils à batterie

a. Assurez-vous que l'interrupteur est en position 'arrêt' avant de placer la batterie. Placer la batterie dans un outil dont l'interrupteur est sur 'marche', c'est inviter les accidents.

b. Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.

c. Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui. L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.

d. Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.

e. Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.

6) Maintenance

a. Veuillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique. C'est ainsi que vous vous assurerez d'un bon fonctionnement de votre outil.

b. Attention ! Si vous utilisez des accessoires ou des outils supplémentaires autres que ceux recommandés dans le présent manuel, vous augmentez le risque de blessure. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

Règles de sécurité importantes pour le chargeur de batteries et le bloc accumulateur

Si des produits acides entrent en contact avec le bloc accumulateur, rincez immédiatement l'acide avec de l'eau. Si des produits acides pénètrent dans vos yeux, rincez les immédiatement à l'eau et consultez un médecin au plus vite ! Durée de charge maximale de l'accumulateur : env. 100 min.

Attention ! L'utilisation d'instruments fonctionnant grâce à des accumulateurs implique le respect de mesures de sécurité fondamentales, y compris les mesures décrites ci-dessous, afin de réduire le risque d'incendie, d'endommagement des accumulateurs et le risque de blessures.

1. Lisez atttentivement le mode d'emploi et suivez les règles de sécurité du chargeur de batteries et du bloc accumulateur avant chaque utilisation!
2. Attention ! Utilisez exclusivement le chargeur de batteries et le bloc accumulateur fournis par le fabricant, auquel cas vous encourez des risques d'accident.
3. Eloignez le chargeur de batteries, le bloc accumulateur et l'appareil électrique de l'humidité, comme par ex. la pluie ou la neige.
4. Vérifiez impérativement avant chaque utilisation du chargeur de batteries le branchement correct de tous les câbles.
5. Si vous constatez des détériorations au niveau du câble d'alimentation, n'utilisez plus le chargeur de batteries. Faites remplacer immédiatement le câble d'alimentation endommagé.
6. Lorsque vous n'utilisez pas le chargeur de batteries, retirez la fiche secteur de la prise de courant. Ne tirez pas sur la fiche secteur du câble d'alimentation.
7. Si le chargeur de batteries vient à tomber ou cesse de fonctionner à cause d'une sollicitation mécanique excessive, faites le contrôler par un spécialiste agréé avant la prochaine utilisation. Les pièces endommagées doiventêtre réparées.

8. Manipulez le bloc accumulateur avec précaution, ne le faites pas tomber et évitez les coups.
9. N'essayez en aucun cas de réparer le chargeur de batteries ou le bloc accumulateur vous-même. Les réparations doivent être faites par un spécialiste agréé auquel cas vous encourez des risques d'accident.
10. Avant chaque nettoyage ou entretien du chargeur de batteries ou du bloc accumulateur, retirez toujours de la prise de courant la fiche secteur du chargeur de batterie.
11. Ne chargez jamais le bloc accumulateur si la température ambiante est inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C.
12. Les ouvertures de ventilation du chargeur de batteries doivent toujours rester propres.
13. Le bloc accumulateur ne doit en aucun cas être court-circuité. En cas de court-circuit, le courant circule avec une intensité très élevée. Un court-circuit peut entraîner une surchauffe, un risque d'incendie ou une explosion du bloc accumulateur. Ceci peut conduire à une détérioration du bloc accumulateur voire à un risque d'accident pour l'utilisateur.

C'est pourquoi :

- Ne connectez aucun câble aux pôles du bloc accumulateur.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique (clou, trombone, pièce de monnaie, etc.) ne se trouve dans le périmètre entourant le bloc accumulateur.
- N'exposez jamais le bloc accumulateur à de l'eau ou de la pluie.
- Utilisez le bloc accumulateur livré avec l'appareil exclusivement avec cette perceuse-visseuse à percussion, afin d'éviter toute panne et/ou défaillance.
- Un bloc accumulateur endommagé ou impossible à charger doit être traité comme déchet spécial. Ne le jetez en aucun cas avec vos ordures ménagères.
- Ne jetez en aucun cas le bloc accumulateur au feu ou dans l'eau. Risque d'explosion !

Sécurité électrique



Vérifiez toujours que votre tension d'accumulateur corresponde à celle de la plaque signalétique. Vérifiez de plus si votre tension secteur correspond à la tension à l'entrée du chargeur d'accumulateurs.



Le chargeur d'accumulateurs possède une isolation double selon la norme EN60335, c'est pourquoi une mise à la terre n'est pas nécessaire.



Lorsqu'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement au réseau, ce remplacement doit être effectué par le fabricant ou son représentant, afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.

3. MONTAGE DES ACCESSOIRES



Enlevez toujours l'accumulateur avant de commencer chaque montage.

Montage et démontage des forets
Fig. B
En plus de percer, l'appareil peut aussi tourner des vis et retirer des bits à tige hexagonale.

- Desserrez le mandrin (7) afin de le visser sur le bord rabattu (B).

- Insérez la tige du foret dans le logement du mandrin.
- Serrez solidement le mandrin afin que la tige du foret soit bloquée.
- Desserrez à nouveau le mandrin si vous souhaitez changer de foret.
- Vérifiez que la surface extérieure du bloc accumulateur ou de l'appareil soit propre et sèche, avant de raccorder le chargeur d'accumulateurs.



Vérifiez que la surface extérieure du bloc accumulateur ou de l'appareil soit propre et sèche, avant de raccorder le chargeur d'accumulateurs.

Montage et démontage de l'accumulateur
Fig. C

- Veillez à ce que le commutateur-inverseur (1, Fig. A) soit réglé sur la position du milieu, afin d'éviter que l'appareil se mette en marche subitement.
- Installez l'accumulateur (3) à la base de l'appareil, comme indiqué sur l'image. Appuyez fortement sur l'accumulateur, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Appuyez des deux côtés des touches de blocage (A) avant de retirer l'accumulateur, et sortez le de la base de l'appareil.

Poignée latérale
Utilisez la poignée latérale livrée avec l'appareil. La perte de contrôle de l'appareil peut entraîner des blessures.

- Poussez la poignée latérale sur le mandrin.
- Tournez la poignée latérale dans la position souhaitée.
- Serrez à fond la poignée latérale en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. UTILISATION



Suivez toujours les instructions de sécurité et tenez-vous aux prescriptions applicables.



Portez des dispositifs de protection auditive lors de l'utilisation de l'appareil. La production de bruit peut conduire à des pertes auditives.



Lors du perçage, ne tenez pas la pièce à travailler dans la main. Utilisez plutôt un étau ou un autre outil de serrage.

Tenez fermement l'appareil et appuyez le foret uniformément sur la pièce à travailler. Ne faites pas subir de sollicitation excessive à l'appareil. Utilisez exclusivement des forets qui ne présentent aucune trace d'usure. Des forets usés empêchent le bon fonctionnement de l'appareil.

Régler la vitesse
Fig. A
L'appareil possède deux vitesses de perçage.

- Positionnez le bouton tournant de sélection de vitesse (4) sur ´1´ pour un perçage lent ou pour un vissage/dévissage.
- Positionnez le bouton tournant de sélection de vitesse sur ´2´ pour un perçage rapide.